

*République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université A. MIRA - Bejaia*

*Faculté des lettres et des langues
Département de français*



*Mémoire de Fin de Cycle
En vue de l'obtention du diplôme*

MASTER

Thème

**Etude morphologique et sémantique des noms
de mosquées de la wilaya de Tizi Ouzou**

*Présenté par :
Taleb Lamia
Taleb Dyhia*

Devant le jury composé de :

*Dr. SADOUDI Oumelaz
Dr. AKIR Hania
Dr. BOUKERCHI Lamia*

*Présidente
Encadreur
Examinatrice*

Année universitaire : 2020 / 2021

Remerciements

Nous tenons d'abord à remercier Dieu tout puissant qui nous a donné le courage et la patience d'accomplir ce modeste travail.

Nous tenons à remercier grandement notre promotrice Mme AKIR HANIA pour ses précieux conseils, son suivi et sa disponibilité, sans elle ce travail n'aurait pas pu être mené à bon port.

Nous remercions les membres de jury de cette soutenance qui nous ont fait l'honneur de bien vouloir juger ce travail.

Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à ma famille qui sans elle je ne serai pas là où j'en suis aujourd'hui.

A ma chère grand mère, que Dieu l'accueille dans son vaste paradis.

Je dédie ce travail à :

Ma très chère mère,

Qui a illuminée mes jours, tu es toujours à mes cotés, prête à m'épauler, me soutenir et me protéger, tu es mon exemple dans la vie.

Mon très cher papa

Tu es mon ange gardien qui me protège de tout malheur, tu es mon guide dans cette vie.

Tous les mots du monde ne peuvent exprimer l'amour et le respect que je vous porte, je suis fière d'être votre fille, je vous aime très fort.

Mes deux frères

Farés et Amine aucune dédicace ne saurait exprimer l'amour l'estime la fierté et le respect que j'ai toujours pour vous.

Mes deux sœurs

Dounia et Lina, vous êtes mes repères dans la vie, je vous adore, que Dieu vous protègent de tout malheurs.

Ma nièce

Anaïs, tu es mon petit trésor.

Ma binôme et ma très chère amie Dyhia.

Je remercie tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.



Lamia

Dédicaces

Je dédie ce travail à la personne la plus chère que la vie m'a donnée, ma très chère maman que J'aime de tout mon cœur.

Ainsi qu'à toute ma famille.

A ma binôme et ma chère copine et cousine Lamia, qui a fait tant pour moi.

DYHIA

Sommaire

Introduction	
Présentation du sujet -----	6
Motivation et objectif-----	6
Problématique -----	6
Hypothèses-----	7
Présentation de corpus-----	7
Méthode de travail -----	8

Chapitre 1 : Approche morphologique des noms des mosquées

1 Analyse morphologique des noms des mosquées-----	10
3 Classement morphologique des noms des mosquées-----	17
4 Classement linguistique des noms des mosquées-----	19

Chapitre 2 : Approche sémantique des noms des mosquées

1 Classement sémantique des noms des mosquées -----	23
2 Statistique de l'analyse sémantique-----	42
Conclusion -----	46

Bibliographie

Annexes

Index

Résumé

Introduction

Présentation du sujet :

Depuis toujours, l'être humain a été dans le besoin d'identifier son entourage pour s'organiser dans l'espace, pour cela il a eu recours au nom propre et à la dénomination de tous les êtres, tous les animaux, et de tous les objets de son environnement afin de construire ses propres repères.

Comme le souligne *Bertrand Salques* : « L'une des spécificités de la nature humaine est sa capacité de nommer le monde qui l'environne : les êtres, objets, personnes et le nom qui a été donné créé une relation aux autres, au territoire ». ¹

Le nom propre était l'objet d'étude d'une nouvelle discipline, apparue au 19^{ème} siècle afin de le prendre en charge, on lui a attribué le nom de « onomastique ».

Cette science récente « est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres, on devise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms de personnes) et toponymie concernant les noms des lieux) ». ²

L'onomastique est une science des noms propre s'essaie à saisir l'origine des noms dans son rapport général à la linguistique, tâche d'en retrouver le sens et d'en comprendre la forme.

Motivations et objectifs

Nous avons choisi de travailler sur la wilaya de Tizi Ouzou car en premier lieu, Tizi Ouzou est réputée par la richesse de son histoire religieuse, en deuxième lieu, il s'agit de la grande Kabylie dont nous faisons partie.

Ce qui nous a encouragées à sélectionner les trois (03) daïras d'Azeffoun, Azzazga et Bouzeggan plutôt que d'autres, c'est le nombre élevé des noms des mosquées que nous avons enregistré dans ces trois dernières.

Notre objectif est de faire ressortir les caractéristiques morphologique et sémantique des noms des mosquées de cette région à savoir ; la forme, l'origine, et l'interprétation des sens que portent ces lieux.

A traves cette étude nous souhaitons contribuer à l'enrichissement du domaine de l'onomastique.

Problématique :

Dans le but de relever les caractéristiques morphologiques et sémantiques de notre corpus nous avons posé une série d'interrogations :

¹ <http://universitépopulaireduvivarais.org>.

² Dubois Jean, 2012, *dictionnaire linguistique et des sciences des langages*, éd. Larousse, paris.

- Les noms de la région de Tizi Ouzou sont-ils caractérisés par une divergence morphologique?
- Quelle est l'origine linguistique de ces noms ?
- Ces noms des mosquées sont-ils du genre masculin ou féminin ?
- Quelles sont les différentes thématiques dégagées d'après l'interprétation des sens ?

Hypothèses

Afin d'adopter des éléments de réponses à ces questionnements, nous émettrons les hypothèses suivantes :

- Il semblerait que les noms des mosquées de la wilaya de Tizi Ouzou peuvent avoir une morphologie différente, à savoir la forme simple et complexe.
- Nous pensons que les noms de cette région sont d'origine kabyle, vu que les trois daïras font partie de la grande Kabylie.
- Les Kabyles ont tendances à nommer leurs lieux par des noms masculins.
- Nous supposons qu'il y aura plusieurs thématiques, mais il semblera retrouver une majorité des noms lié à la nature.

Présentation du corpus :

Pour recueillir les noms de notre corpus, nous sommes allés rencontrer un Imam de la même wilaya qui nous a fournis des listes des mosquées de toute la wilaya de Tizi Ouzou et qui était au nombre de 399 noms.

Nous avons opté pour les trois (03) daïras de Bouzeggan, Azeffoun et Azzazga pour une seule raison c'est que ces trois daïras comportaient le plus de noms par rapport aux autres.

Notre travail se fera avec un corpus de 112 noms sélectionnés. Pour la présentation des noms de notre nomenclature, nous avons traduit la totalité des noms de la langue arabe à la langue française.

Méthode de travail :

Notre travail passera par deux chapitres, le premier sera consacré à l'analyse morphologique tandis que le deuxième portera sur l'analyse sémantique des noms de notre corpus.

Dans ce premier chapitre intitulé « approche morphologique des noms des mosquées » nous allons soumettre les noms de notre nomenclature à l'analyse morphologique à savoir (la forme, le genre et l'origine), étudier les noms en fonction de la forme pour distinguer les formes simples des complexes. Ensuite étudier leurs genres pour connaître le genre qui prédomine les noms que nous avons recensés.

Enfin déterminer l'origine de chaque unité qu'elle soit arabe, berbère, hybride ou issue d'une

autre langue.

Dans le deuxième chapitre intitulé « l'analyse sémantique des noms des mosquées de la wilaya de Tizi Ouzou » nous allons faire une interprétation sémantique de chaque nom afin d'établir un classement sémantico - référentiel pour faire ressortir les différents thèmes aux quels renvoient les noms des mosquées de la wilaya de Tizi Ouzou.

Chapitre I

Approche morphologique des noms de mosquées de Tizi Ouzou.

I. Analyse morphologique des noms des mosquées :

Ouardia Yermeche définit les formes simples comme : « des unités non décomposables en lexèmes distinctifs ; ce sont des mots formés par association d'une racine et d'un schème ou marque obligatoire de genre, de nombre, d'état (lié ou libre) et d'affixes dérivationnels (suffixes et préfixes) »³

Quant aux noms composés, *Georges Mounin* les définit comme étant : « un composé est une unité lexicale formée soit par association de deux lexèmes, soit par adjonction d'un préfixe à une base lexicale (...) »⁴

1. Les noms simples :

« On appelle mot simple un morphème racine par opposition au mot dérivé ou composé »⁵

Nous allons analyser dans ce qui suit les noms simples et qui représentent un nombre plus élevé :

a. Les noms simples commençant par « a- » :

« La lettre « a » au début d'un nom kabyle est considéré comme un morphème du masculin »⁶

Dans notre corpus nous avons 14 noms qui appartiennent à cette catégorie : Achbel , Achllam , Achouba , Adrar , Aghrib , Agumad , Agraraj , Ahnuchen , Ahrik , Agousim , Amekrez , Aurir , Azeffoun et Azrou .

b. Les noms commençant par « Bou- » :

Selon *Cheriguen* « le terme « bu » n'est pas d'origine arabe et n'est pas issu de l'arabe Abu, père, comme on se l'entend souvent dire mais c'est une particule berbère communiquant la possession ou plutôt l'appartenance et signifie celui au, de ... ou encore » « L'homme au, l'endroit de ... »⁷ notre corpus contient 03 noms qui sont construits à partir de cette base :

Boubhir, boukhyar et boumensour.

c. Les noms commençant par « i- » et finissant parfois par « -en » :

« En langue kabyle le « i- » initiale et le « -en » final seraient à construire en kabyle , un morphème discontinu du substantif masculin , pluriel » ;⁸ dans notre liste de noms on trouve :

³Yermeche Ouardia, 2008, « les anthroponymes Algériens, étude morphologique, lexicosémantique et sociolinguistique », thèse de doctorat, Mostaganem.

⁴Mounin Georges, 2004, *dictionnaire de la linguistique*, Paris, Quadrige, P.77

⁵Dubois Jean, 2012, *dictionnaire linguistique et des sciences des langues*, Larousse, p.434.

⁶Haddadou Mohand-Akli, 2012, *dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie*, Achab, p.26.

⁷Cheriguen Foudil, 1993, *toponymie Algérienne des lieux habités*, Épigraphe, Alger, p.40.

⁸Akir Hania, 2003, « *Etude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas : Approche sémantique et morphologique* », mémoire de magister, p.133.

Chapitre I Approche morphologique des noms des mosquées

Iakouren , Iguelmimen , Iguersafen , Ighrayen , Ihesmen , Ihitousen , Ihlalen , Ibeskriyen , Ibousfan , Ibkar , Ifigha , Ikusa , Ikreb , Ikherban , Imzazoun et Ihemziouen .

d. Les noms finissant par « - a » :

« Le « -a » final est considéré en arabe comme une marque de féminin en arabe »,⁹ 5 noms de notre nomenclature constituent cette catégorie : Freha , Marghna , Makniaa , Mhaka , Nezla .

e. Les noms commençant par « t- » :

« Le « t- » initial est considéré en langue kabyle comme une marque du féminin »¹⁰. les noms qui sont présentés ainsi sont : Taakourt , Taaroust , Tabaarourt , Tabouda , Taboudecht , Taburt , Taguercift , Taakoucht , Tamesait , Tamliht , Taourit , Tazrut , Timerzouga et Tiza .

f. Les noms commençant par « - t » et finissant par « in- » :

Le « t- » initial comme on l'a mentionné précédemment est une marque de féminin et le « - in » final, en kabyle, désigne le pluriel ; donc les deux forment des noms féminin, pluriel. Le cas de : Tikrouin, Tiouidiouin et Tifezouin.

g. Les noms commençant par « -El » :

Le « El » est un article arabe qui signifie "Le" en français , on trouve 7 noms de notre corpus qui sont formés avec cet article : EL maguechtoum , El Nour , El kahira , El Kendoul , El sahel , El Rehma et El Moussala .

h. Les noms commençant par « ou- » :

« Le préfixe *u* est accolé au reste du toponyme pour former le tout ».¹¹

Les noms qui sont présentés ainsi sont au nombre de deux noms :

Oulkhoul et Oumaden.

i. Cas particulier

Les noms qui n'appartiennent à aucune catégorie citée sont en nombre de 08 noms : Beknou, Hendou, Fliki, Hidjeb, Houbli, Mezken, Lekrar et Laazib.

⁹Ibid.

¹⁰Ibid.

¹¹Ibid., p.133.

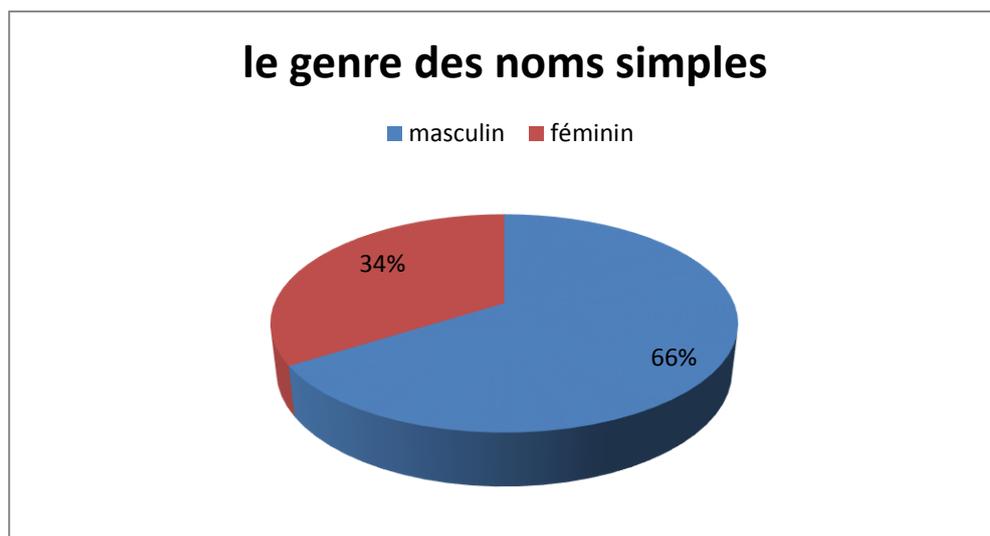


Figure n° 1 : genre des noms simple

Ce schéma nous montre clairement que c'est le genre masculin qui forme la majorité des noms simple des noms des mosquées de Tizi Ouzou.

2. Les noms composés :

« Par composition on désigne la formation d'une unité sémantique à partir d'éléments lexicaux susceptible d'avoir par eux-mêmes une autonomie dans la langue » ¹²

Dans notre corpus, les noms qui se présentent sous une forme composés sont minoritaires, ils sont au nombre de 39 noms, qui sont à leur tour subdivisés en quatre sous catégories ; on distingue :

- les noms composés formés de deux termes.
- les noms composés formés de trois termes.
- les noms composés formés de quatre termes.
- les noms composés formés de cinq termes.

Les noms composés de notre corpus sont formés à partir des bases suivantes :

Ait, Ben, Cheikh, Iguer, Ighil, Tighilt, Tizi, Taourirt, Tala, Houra et Sidi.

➤ Les noms composés formés de deux termes (tableau 01) :

Noms composés	Construction syntaxique	Genre
Ait Aicha	Particule + nom	Masculin + féminin

¹²Dubois Jean, 2012, dictionnaire linguistique et des sciences des langages, Larousse.

Chapitre I Approche morphologique des noms des mosquées

Ait Aissa	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Aziz	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Barakat	Particule + nom	Masculin + féminin
Ait Chafaa	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Feraach	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Ikhlef	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Illoul	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Lahcen	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Ouchen	Particule + nom	Masculin + masculin
Ait Rehouana	Particule + nom	Masculin + féminin
Ait Salah	Particule + nom	Masculin + masculin
Ben Youcef	Particule + nom	Masculin + masculin
Bouzeggan Karia	Nom + nom	Masculin + féminin
Houra Bouada	Nom + nom	Féminin + féminin
Houra Oufella	Nom+ nom	Féminin + féminin
Iguer Aamran	Nom + nom	Masculin + masculin
Iguer Mahdi	Nom+ nom	Masculin + masculin
Ighil Tafsut	Nom+ nom	Masculin + féminin
Ighil Tizi	Nom + nom	Masculin + Féminin
Sidi Yahia	nom + nom	Masculin + masculin
Sidi youcef	nom + nom	Masculin + masculin
Tala Tgana	Nom + nom	Féminin + féminin
Taurirt Bar	Nom + nom	Féminin + masculin
Tighilt Buksas	Nom + nom	Féminin + masculin
Tizi Boua	Nom + nom	Féminin+ masculin

Chapitre I Approche morphologique des noms des mosquées

Le tableau ci-dessus montre que sur un total de 39 noms composés, vingt-six noms (26) sont formés de deux termes.

On trouve (treize) 13 noms constitués d'une particule+ nom et (treize) 13 autres constitués d'un nom + nom.

En ce qui concerne le genre, nous avons constaté que le masculin est le genre dominant avec un nombre de (quatorze) 14 noms.

➤ Les noms composés de 3 termes (tableau 02) :

Noms composés	Construction syntaxique	Genre
Ait El-Hocine	Particule + particule + nom	Masculin + masculin + masculin
Ait El-Said	particule+ particule +nom	Masculin + masculin +masculin
Ait Sidi Yahia	Particule +nom + nom	Masculin + masculin +masculin
Azazga El-Kadim	Nom +particule + nom	Masculin + masculin + masculin
Djedid Kariat Makniaa	Nom + nom +nom	Masculin + féminin + féminin
El- Cheikh Aheddad	Particule + nom +nom	Masculin + masculin+ masculin
El-chourafa bourzik	Particule + nom +nom	Masculin + masculin +masculin
Ighil Boukyassa	Nom + particule + nom	Masculin + masculin + masculin
Ighil oumhand	Nom+particule +nom	Masculin+ masculin + masculin
Tanficht El-chourafaa	Nom + particule + nom	Féminin + masculin + masculin

Le tableau ci-dessus nous montre que dix (10) noms composés forment la troisième catégorie des noms qui sont formés de trois (03) termes ; leur construction syntaxique est les suivantes :

Particule+ particule + nom

Particule +nom +nom

Nom + particule + nom

Nom + nom +nom

Chapitre I Approche morphologique des noms des mosquées

Nous remarquons que tous les noms de ce tableau appartiennent au genre masculin

➤ Les noms composés formés de 04 termes (tableau 03) :

Noms composés	Structure syntaxique	Genre
El Cheikh Saïd Iguer	Particule + nom +nom+nom	Masculin + masculin +masculin + masculin
Hadj Abed Rahman Hidouche	Nom+nom +nom+nom	Masculin + masculin +masculin + masculin

Nous avons répertorié dans le tableau ci-dessus tous les noms composés formés de quatre termes et qui sont au nombre de deux (02), ces noms sont construits : d'une particule+ nom +nom+nom et d'un nom+nom+nom+nom ; de même pour cette catégorie, le masculin est toujours le genre dominant.

➤ Les noms composés formés de 05 termes (tableau 04) :

Nom composé	Structure syntaxique	genre
Ait Sidi Ahmed Ouali	Particule+ nom + nom+ particule +nom	Masculin + masculin +masculin + masculin + masculin.

Nous avons remarqué que cette catégorie contient seulement un nom composé, ce nom est construit d'une particule + nom +nom +particule + nom.

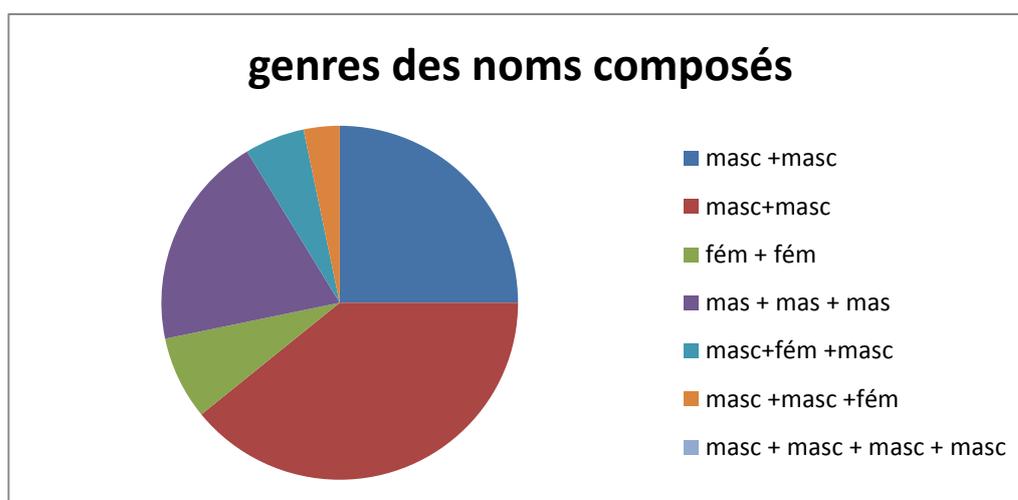


Figure n°2 : genre des noms composés

Chapitre I Approche morphologique des noms des mosquées

À partir de cette figure nous avons exposé les différents genres qui constituent les noms composés de notre corpus ; le genre masculin est en majorité écrasante.

Nous pouvons dire d'une manière globale que la dénomination des noms des mosquées de la wilaya de Tizi Ouzou portait sur le genre masculin.

Tableau(05) statistiques des structures de formes composées :

Composant	Deux	Trois	Quatre	cinq	total
Nombre	26	10	02	01	39
Pourcentage	66,66	25,64	5,12	2,56	100

Pour mieux illustrer ces données nous proposons le schéma suivant .

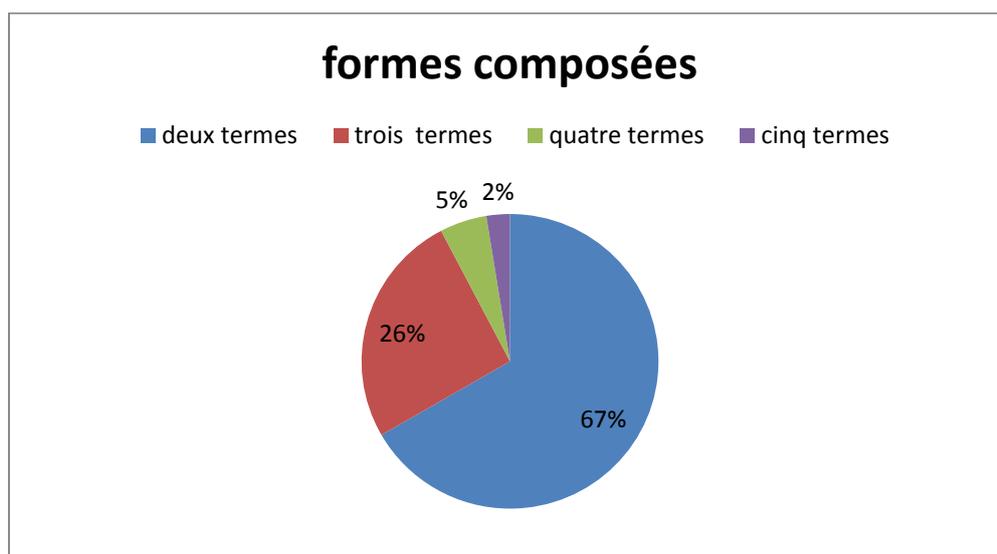


Figure n°3: formes de composition

Les noms composés de notre corpus sont subdivisés en quatre sous catégories, les noms formés de deux termes, trois termes, quatre termes et cinq termes.

II. Classement morphologique des noms des mosquées :

Dans le tableau suivant nous examinerons et classerons les noms que nous avons recensés qui sont au nombre de cent-douze (112) selon leur forme à savoir les simples et les composés.

Chapitre I Approche morphologique des noms des mosquées

Forme	Noms	Nombre	Pourcentage
Simple	Achbel , Achallam , Achouba , Adrar Aghrib , Agoumad , agraraj , Ahnouchen , Ahrik , Akoussim , Amokrez , Aourir Azeffoun , Azrou , Beknou , Boubhir Boumensour , Boukhyar , El-Sahel , El-Rehma , El-Moussala , El-Kahira , El - Kendoul , Almagechetoum , El-Nour Fliki Freha , Hendou , Hidjeb , Houbli Iakouren , Ibousfan , Ibkar , Ibeskriyen , Ifigha Iguelmimen , Iguersafen , Ighrayen Ihemziouen , Ihesmen , Ihitousen , Ihlalen Ikoussa , Ikherban , Ikourab , Imzazoun Laazib , Lekrar , Marghna , Makniaa Mezken , Mhaga , Nezla , Oulkhoul Oumaden , Taakourt , Taaroust , Tabaarourt , Tabouda Taboudecht , Tabourt , Taguercift Takoucht , Tamesait , Tamliht , Taourirt Tazrout, Tifeziouin , Tifrest , Tikrouin Timerzoug , Tiouidiouin , Tizi .	73	65.18 %
Composé	Ait Aicha , Ait Aissa , Ait Aziz , Ait Barakat , Ait Chafaa , Ait El- Hocine , Ait El-Said , Ait Feraach , Ait Ikhlef , Ait Illoul , Ait Lehcen , Ait Ouchen , Ait Rehouana , Ait Salah , Ait Sidi Ahmed Ouali , Ait Sidi Yahia , Azzazga El- Kadim , Ben Youcef , Bouzeggan Karia , Djedid Kariat Makniaa , El-Cheikh Aheddad , El- Cheikh Said Iguer , El-Chourafa Bourzik , Hadj Abed Rehman Hidouche , Houra Bouada , Houra Oufella , Iguer Aamran , Iguer Mahdi , Ighil Boukyassa , Ighil Oumhand , Ighil Tafsut , Ighil Tizi , Sidi Yahia , Sidi Youcef , Tala Tgana , Tanficht El- Chourafa , Taourirt Bar , Tighilt Buksas , Tizi Boua .	39	34.82 %

Tableau n°06 : classement morphologique des noms des mosquées selon leur forme.

Le tableau ci-dessus représente la prédominance de la forme simple avec 73 noms correspondant à un pourcentage de 65.18 % tandis que les noms composés sont minoritaires avec un nombre de 39 correspondant à 34.82 %

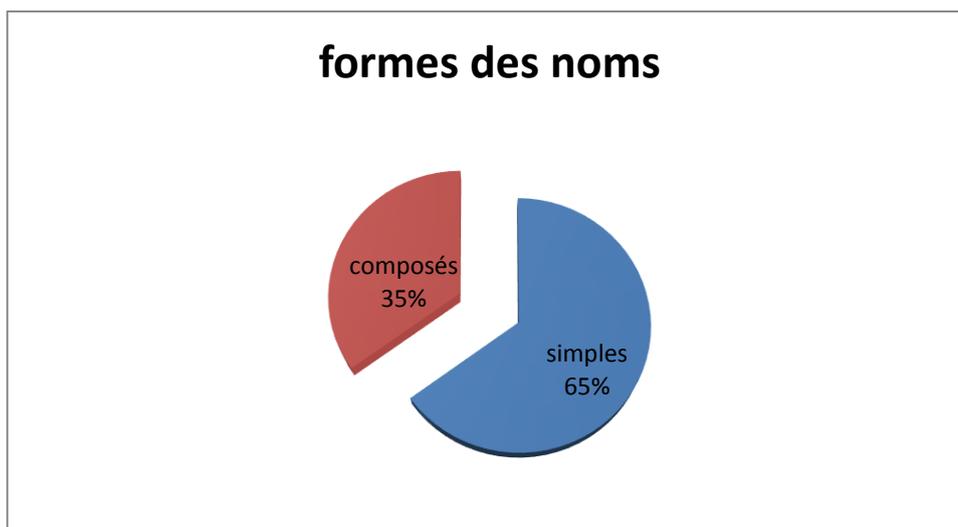


Figure n °4: schéma représentatif des formes des noms

Ce schéma révèle la prédominance de la forme simple.

III. Classement linguistique des noms des mosquées :

Dans cette partie de notre travail, notre intérêt sera basé sur les langues dans lesquelles Tous les noms de notre corpus sont présentés .Ce qui va nous permettre d’attribuer les noms que nous avons recueillis à leur origine linguistique.

a) Les noms arabes :

Cette catégorie contient les noms qui sont présentés en langue arabe

El-Sahel , El-Rehma , El-Moussala , El-Kahira , El-Nour , Freha , hidjeb , Makniaa , Mhaga , Hendou , Houbli , El-Kendoul , El-Chourafa bourzik ,sidi Yahia , El Cheikh Aheddad , Hadj Abed Rehman Hidouche , Djedid Kariat Makniaa , ben youcef , sidi youcef , Marghna.

b) Les noms kabyles :

Les noms qui sont issus de la langue kabyle sont :

Achallam , Adrar , Aghrib , Agemed , Agraraj , Ahrik , Amokrez , Aourir , Azeffoun , Azrou , Iaakouren , Ibkar , Ibeskriyen , Ifigha , Iguelmimen , Iguersafen , Ighrayen , Ihemziouen , Ihitousen , Ikoussa , Ikherban , Ikourab , Laazib , Oulkhoul , Oumaden , Taakourt , Taaroust , Tabaarourt , Tabouda , Taboudecht , Tabourt , Taguercift , Takoucht , Taourirt , Tazrout , Tifeziouin , Tifrest , Tikourin , Tiza ,Tiouidiouin , Beknou , Akoussim ,Imzazoun , Mezken, Ait Rehouana , Ait Illoul , Ighil Oumhand ,Ait Ouchen ,tala Tgana ,Tighilt Bouksas , Ighil Tafsut , Ait Ikhlef , Ait Feraach , Tizi Boua , Ighil Boukyassa , Iguer Aamran , Ighil Tizi , Taourirt Bar , Tamlaht , Timerzouga , Houra Oufella ,Houra Ouadda

c) Les noms hybrides :

Nous tenons à noter que ces noms sont formés par la combinaison de deux langues (arabe-berbère) et (berbère-arabe).

Boubhir , Boumensour ,Almagechetoum ,Fliki , Nezla , Boukhyar , Ait El- Hocine , Bouzeggan Karia , Ait Barakat , El-Cheikh Saïd Iguer , Tanficht El- Chourafa , Ait Sidi yahia , Ait Lahcen , Iguer Mahdi , Ait Aziz , Ait Sidi Ahmed Ouali , Ait Salah , Ait El -Said , Ait Aicha , Ait Aissa , Ait Chafaa , Achbel , Ibusfan , Ihesmen , Ahnouchen , Azzazga El-Kadim , Acuba.

Langue	Nombre de noms
Arabe	21
Kabyle	64
Hybride	27

Tableau n° 7 : Origine linguistique des noms.

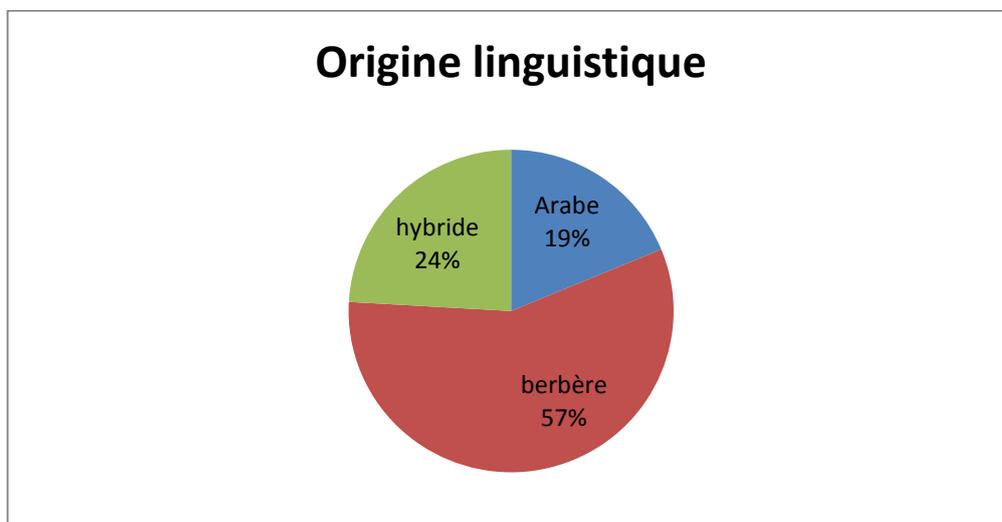


Figure n °5 : origine linguistique des noms des mosquées.

Le tableau et le schéma nous montre que la majorité des noms de notre corpus appartiennent à la langue kabyle avec un nombre de soixante- quatre (64) ensuite les noms hybrides(arabe-berbère , berbère arabe) avec vingt –sept (27) noms et enfin les noms d'origine arabe qui sont minoritaires avec un total de vingt -et-un (21) noms seulement . Notre corpus ne contient aucun nom présenté en langue étrangère

Chapitre I Approche morphologique des noms des mosquées

Ce chapitre morphologique nous a permis de présenter notre corpus et faire une classification morphologique des noms des mosquées des trois daïra de la wilaya de Tizi Ouzou (Azzazga, Azeffoun, Bouzeggan) qui sont au nombre de cent douze (112) en fonction de leur forme à savoir simples et composées ; nous avons constaté que la forme simple est majoritaire avec un nombre de 73 noms tandis que la forme complexe est représentée seulement par 39 noms.

La composition est essentielle dans la formation des noms de notre nomenclature, ils sont à leur tour subdivisés en quatre sous catégories ; les noms composés formés de deux termes sont au nombre de 26 noms ce qui fait un pourcentage de 66,66%, les noms composés formés de trois termes se manifestent avec un nombre de 10 noms ce qui donne un pourcentage de 25, 64%, les noms composés formés de quatre terme sont au nombre de 02 noms équivalent à 5,12% et un seul(01) nom composé de cinq termes avec un pourcentage de 2,56%.

En ce qui concerne le genre des noms, nous avons montré que le genre masculin forme la majorité des noms de notre corpus, en Kabyle un nom masculin est habituellement formé par l'une de ces voyelles « a, i, u », tandis que le féminin est obtenu sur une base du masculin auquel on ajoute deux « t » dont l'un est préfixe et l'autre suffixe. Ce qui explique le fait que la dénomination des mosquées de la wilaya de Tizi Ouzou était basée sur le genre masculin.

Cette analyse morphologique nous a permis aussi de déduire que les noms des mosquées sont issus de différentes langues à savoir l'arabe, le kabyle et parfois les deux au même temps.

Nous remarquons une prédominance des noms formés en kabyle avec un nombre de 64 unités ce qui fait un pourcentage de 57, 14%. Cette prédominance est dû au fait qu'il s'agit d'une région berbérophone. Nous avons enregistré 27 noms hybrides représentant un pourcentage de 24.10%, nous tenons à noter que ces noms hybrides sont formés par la combinaison des deux langues (arabe-berbère) et (berbère-kabyle), cela s'explique par le contact des langues qui se trouvent au sein de la wilaya de Tizi Ouzou. Concernant les 21 noms issus de l'arabe et qui représentent 18.75% ; ceci s'explique par la politique de l'arabisation qu'a subi la région et l'Etat Algérien et l'adhésion des Kabyles à la religion musulmane.

« En toponymie Algérienne comme en toponymie maghrébine. On trouve des noms d'origine arabe adopté aussi par le berbère et réciproquement, des noms hybrides (association de l'arabe et du berbère ; les toponymies arabe et berbère sont souvent, tellement imbriqués l'une dans l'autres qu'il devient difficile de délimiter le champ spatial de chacune d'elles (...).¹³

En analysant ces noms on a constaté qu'aucun nom de notre corpus n'appartient à la langue française ni à une autre langue étrangère.

¹³Akir Hania, 2008, « *Etude toponymique de Bejaia Tichy et Aokas : Approche sémantique et morphologique*, mémoire de magister », Bejaia, p.9.

Chapitre2

Approche sémantique des noms des mosquées de la région de Tizi Ouzou.

Dans toute étude onomastique, l'analyse sémantique est une partie très importante. « La sémantique est la partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales »¹⁴

Dans le présent chapitre nous nous pencherons sur l'interprétation de tous les noms des mosquées que nous avons recensés ainsi que sur un classement de ces derniers selon les différents thèmes auxquels ils renvoient, à titre d'exemple : la nature, la religion, les caractéristiques humaines... pour effectuer ce classement nous allons prendre en considération que le premier composant, nous allons procéder à l'interprétation des noms en langue kabyle qui sera entre crochets, afin de donner leurs significations nous allons avoir recours à la méthode de la racine élaborée par *Jean Marie Dallet* dans son dictionnaire kabyle-français .

I. Classement des noms des mosquées en catégories d'appartenance sémantique :

Dans ce qui suit nous avons établi un classement en quatorze (14) catégories d'appartenance sémantique de notre corpus.

1. Les noms des mosquées en rapport avec la nature :

Dans cette première catégorie, nous trouverons tous les noms qui sont en rapport avec la nature, qui se repartissent en quatre (04) sous catégories : Reliefs, Eau, Animaux, et Végétaux.

A. Les reliefs :

La Kabylie est connue pour ses hautes terres et ses montagnes, les habitants de cette région ont choisi de s'installer dans les montagnes pour des raisons défensives et à cause de la colonisation qu'a subi leur pays.

Cette sous-catégorie contient quarante-deux (42) noms :

1. **Azzazga El Kadim [ɛzazga lqadim] :**

- Azazga : « terre qui sont peu productivistes »¹⁵
- El : est un article défini arabe qui signifie « Le » en français.
- Kadim : ancien.

Azazga el kadim signifie les anciennes terres peu productivistes.

¹⁴Mounin George, 1974, *dictionnaire de linguistique*, Quadrige : presse universitaire de France, p .293.

¹⁵Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p .132.

2. Bouzeggan Karia [Buzeggan qaria] :

- Bouzeggan : « l'endroit partagé en deux. »¹⁶
- Karia : il s'agit d'un nom féminin d'origine arabe qui porte le sens du village.

Bouzeggan Karia signifie donc le village partagé en deux.

3. Djedid Kariat Makniaa [jdid qariyat maqniæa]:

- Djedid: il s'agit d'un nom d'origine arabe qui signifie « nouveau ».
- Kariat : il s'agit d'un nom féminin d'origine arabe qui porte le sens du « village ».
- Makniaa : il s'agit d'un nom féminin qui signifie selon notre réflexion « contentement ».

Le nom composé *Djedid Kariat Makniaa* signifie donc le nouveau village du contentement.

4. El Cheikh Saïd Iguer [ccix saïd iger] :

- El: est un article défini arabe qui signifie « le » en français.
- Cheikh : il s'agit d'un nom masculin, singulier d'origine arabe, de la racine /CYX/ qui signifie « vieux, imam ».
- Saïd : il s'agit d'un nom masculin singulier, d'origine arabe, de la racine arabe /S3D/ qui veut dire « heureux » il peut être aussi un nom propre à l'homme.
- Iguer : est un nom d'origine berbère qui signifie « champ ».

Le nom composé *EL Cheikh Saïd Iguer* signifie selon notre réflexion le champ du vieux heureux ou encore, le champ du vieux Saïd.

Les noms à base d'Iguer :

Iguer : est une base de souche berbère qui signifie en français « champ ». ¹⁷

5. Iguer Aamran [Iger æmran] :

- Aamran : est un nom masculin, singulier, qui est aussi un nom propre à l'homme, il signifie « habité ».

Donc le nom *Iguer Aamran* prend le sens du « champs habités, ou bien le champ d'Aamran. »

¹⁶Ibid., p.242.

¹⁷Ibid., p.28.

6. Iguer Mahdi [Iger Mahdi] :

- Mahdi : il s'agit d'un nom masculin, d'origine arabe « du verbe *hada* signifiant celui qui mis sur la bonne voie ».

Dans ce cas *Iguer Mahdi* signifie le champ de celui qui mit sur la bonne voie.

Les noms à base d'Ighil :

Ighil : est une base de souche berbère qui signifie « colline ».

7. Ighil Boukyassa [Iyil Bukyasa] :

- Boukyassa : signifie la petite courbure.

Le nom composé *Ighil Boukyassa* signifie tout simplement « la colline de la petite courbure »¹⁸.

8. Ighil Oumhend [Iyil Umhend] :

- Ou : la particule *Ou* à pour sens « fils de, de la famille de, celui de. » ou « ceux de, les gens de, la tribu de »¹⁹.
- Mhend : il s'agit d'une variante de Mohand et une forme kabyle de Mohamed.

Le nom composé *Ighil Oumhend* signifie la colline de Mohand.

9. Ighil Tafsout [Iyil Tafsut] :

- Tafsout : est un nom d'origine berbère qui signifie « printemps »²⁰.

Le nom *Ighil Tafsout* veut dire donc la colline du printemps.

10. Ighil Tizi [Iyil Tizi]:

- Tizi : est un nom, d'origine berbère qui signifie « col »²¹.

Le nom composé *Ighil Tizi* signifie donc la colline du col.

¹⁸Ibid., p.486.

¹⁹Dallet Jean Marie, 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, Parler des Ait Manguellat*, Algérie, SELAF, Paris, P.847.

²⁰Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, P.769.

²¹Ibid., p .491.

11. Taourirt Bar [Tawrirt Bar] :

- Taourirt : il s'agit d'un nom féminin, singulier, d'origine berbère, c'est la forme diminutive de « Aourir », le nom *Taourirt* signifie « la petite montagne ».
- Bar : selon nos connaissances c'est un nom d'origine arabe qui signifie « vertueux »²².

Le nom composé *Taourirt Bar* prend le sens de la petite montagne vertueuse.

12. Tighilt Bouksas [Tiyilt Buksas]:

- Tighilt : est le nom féminin du nom *Ighil* en langue kabyle qui signifie la colline.
- Bouksas : c'est un nom berbère qui signifie mouton.

Le nom composé *Tighilt Bouksas* signifie la colline du mouton.

13. Tizi Boua [Tizi Buwa] :

- Tizi : est un nom féminin, d'origine berbère qui signifie « col »
- Boua : le nom *Boua* peut avoir deux interprétations différentes :
 - a. « gros serpent »
 - b. « plante non identifiable »²³

Le nom *Tizi Boua* signifie donc le col du gros serpent ou encore le col de la plante non identifiable.

14. Adrar [Adrar] :

Il s'agit d'un nom masculin, singulier d'origine berbère qui prend le sens de montagne.

15. Aghrib [Ayrib] :

C'est un nom d'origine berbère qui signifie « le côté ouest »²⁴, comme il peut signifier aussi ; l'étranger, selon notre réflexion.

²²<http://www.almaany.com/ar/dict>

²³Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p.491.

²⁴Ibid., p.55.

16. Agoumad [Agemmad] :

Il s'agit d'un nom d'origine berbère qui signifie l'autre coté

17. Agraraj [Agrarağ] :

Le nom *Agraraj* fait partie de la catégorie des noms simples, qui a le sens du « gros gravier, le tas de pierres. »²⁵

18. Ahrik [Aħriq] :

Est un nom singulier qui signifie « le champ ».

19. Aourir [Awrir] :

Est un nom masculin singulier qui signifie « la montagne ».

20. Azeffoun [Azeffun] :

Il s'agit d'un nom masculin, singulier qui porte le sens « d'un endroit à découvert »²⁶.

21. Azrou [Azru] :

Il s'agit d'un nom masculin, d'origine berbère qui signifie « le rocher ».

22. El Sahel [Ssaħel] :

El : est un article arabe qui signifie « Le » en français.

El Sahel : signifie donc « la cote ».

23. Fliki [Fliqi] :

Est un nom berbère par empreint à l'arabe qui veut dire « crevasse »²⁷.

24. Ihemziouen [Iħemziwen] :

Il s'agit d'un nom d'origine berbère, qui veut dire « les habitants du coteau »²⁸.

25. Ikherban [Ikerban] :

Il s'agit d'un nom masculin, d'origine berbère par empreint a l'arabe qui signifie « les ruines ».

26. Tazrout [Tazrut] :

Il s'agit d'un nom singulier, féminin d'origine berbère, c'est la forme diminutive d'*Azrou*, Tazrout signifie donc « le petit rocher ».

²⁵Dallet Jean Marie, 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, Parler des Ait manguellat*, Algérie, SELAF, Paris, p.274.

²⁶Ibid. p.13.

²⁷Ibid. p. 422.

²⁸Ibid. p.59.

27. Taourirt [Tawrirt] :

Il s'agit d'un nom féminin, singulier d'origine berbère qui signifie « la petite montagne ».

28. Takoucht [Takuct] : il s'agit d'un nom féminin qui signifie « châteaux construits au sommet d'une colline ».**29. Tabourt [Taburt] :**

Le nom *Tabourt* signifie « une petite source de montagne ».

30. Taakourt [Ta3kurt] :

Il s'agit d'un nom féminin, d'origine berbère qui signifie « le petit gonflement de terre ».

31. Oumaden [Umaden] :

Le nom ci-dessus est formé de « ou » qui a pour sens « fils de, celui de... », Le nom *Oumaden* signifie « un lieu apparenté à une ville, lieu à excroissance »²⁹.

32. Laazib [La3zib] :

Il s'agit d'un nom masculin qui signifie « le campement de printemps ou d'automne, le pâturage »³⁰.

33. Tiza [Tiza] :

Il s'agit d'un nom féminin, pluriel, d'origine berbère qui signifie « les cols ».

34. Tiouidiouin [Tiwidiwin] :

Il s'agit d'un nom simple, féminin, pluriel, d'origine berbère qui veut dire « les endroits inférieurs ».³¹

35. Ikoussa [Ikusa] :

Est un nom d'origine berbère et arabe, ce nom veut dire « endroit couvert d'arbres »³².

36. Freha [Friḥa] :

Il est s'agit d'un nom simple, féminin, d'origine arabe, ce nom veut dire « petite clairière »³³.

²⁹Ibid. p.698.

³⁰Ibid. p.542.

³¹Ibid., p.796.

³²Ibid., p.497.

³³Ibid., p.425.

37. El maguechtoum [Alma Ugectum] :

Est un nom d'origine berbère qui signifie « la prairie de la grenaille »³⁴.

38. Boubhir [bubhir] :

Il s'agit d'un nom berbère par empreint à l'arabe qui prend le sens de « l'endroit du jardin maraicher »³⁵.

39. Achouba [Acuba] :

Il s'agit d'un nom berbère par empreint à l'arabe qui signifie « le petit endroit herbeux »³⁶.

40. Timerzouga [Timerzuga] :

Ce nom signifie « l'endroit des endives ».

41. Taaroust [Ta3rust] :

Est un nom féminin d'origine berbère qui porte le sens du « pilier, colonne »³⁷.

42. Oulkhou [Ulxu] :

Est un nom masculin, d'origine berbère qui signifie « la terre qui glisse »³⁸.

B. L'eau :

Les noms en rapport avec l'eau sont beaucoup utilisés en toponymie berbère, selon *Akir Hania* : « A toute les époques, l'eau a été l'élément essentiel qui a favorisé la formation des agglomérations, touchant de ce fait une population importante. »³⁹

Les sept (07) noms ci-dessous sont en rapport avec l'eau :

1. Amokrez [amukrez] :

Est un nom masculin, d'origine berbère qui signifie « cascade, chute d'eau »⁴⁰.

2. Ifigha [Ifiya] :

Il s'agit d'un nom simple, masculin, pluriel, d'origine berbère et qui signifie « les puissants jaillissements d'eau »⁴¹.

³⁴Ibid., p.394.

³⁵Ibid., p.206.

³⁶Ibid., p.48.

³⁷Ibid., p.759.

³⁸Ibid., p.695.

³⁹Akir Hania, 2003, « Etude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas, Approche sémantique et morphologique ». Mémoire de Magister, Bejaia p.52.

⁴⁰Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p.118.

⁴¹Ibid., p.486.

3. Iguelmimen [Igelmimen] :

Le nom *Aguelmim* veut dire « une piscine naturelle » variante d'*Aguelmim* « réservoir naturel d'eau douce »⁴².

4. Marghna [Maryna] :

Est un nom simple, féminin qui porte le sens de « l'endroit de l'écume ».

5. Tamlaht [Tamleht] :

Est un nom féminin, d'origine kabyle qui signifie « la source salée ».

6. Tifeziouin [Tifiziwin] :

Il s'agit d'un nom féminin d'origine berbère qui prend le sens du « calcaires »

7. Tala Tgana [Tala Tgana] :

Il s'agit d'un nom composé de *Tala* qui signifie « la fontaine », *Tala Tgana* porte le sens de « la petite source du plateau »⁴³.

C. Les animaux :

Depuis toujours les habitants des montagnes avaient l'habitude de nommer certaine place par rapport aux animaux.

Nous avons relevés dans cette catégorie deux (02) noms :

1. Achbel [Acbel] :

Il s'agit d'un nom singulier, d'origine arabe qui signifie « lionceau »⁴⁴.

2. Ahnouchen [Ahnucen] :

Il s'agit d'un nom pluriel, masculin d'origine arabe qui signifie selon nous « les serpents ».

D. Les végétaux :

La Kabylie est une région marquée d'une manière très large par sa diversité floristique.

⁴²Ibid., p.56.

⁴³Ibid., p.786.

⁴⁴<http://www.almaany.com/ar/direct/ar.ar>

Les sept (07) noms ci dessous sont en rapport avec les végétaux :

1. El Kendoul [Iqendul] :

Il s'agit d'un nom masculin singulier d'origine arabe qui signifie « Calicotome »⁴⁵.

2. Iguersafen [Igersafen] :

Nom masculin, d'origine berbère qui porte le sens du « peuplier ».

3. Achallam [Acallam] :

C'est un nom masculin, d'origine berbère qui signifie « Acacia »⁴⁶

4. Agousim [Agusim] :

Il s'agit d'un nom masculin, singulier a notre avis ; il signifie « plante ».

5. Tifrest [Tifrest] :

C'est un nom simple, féminin, d'origine berbère qui signifie « le poirier ».

6. Taguercift [Tagersift] :

La forme diminutive du nom *Agersif* qui porte le sens du « peuplier ».

7. Timerzouga [Timerzuga] :

Ce nom signifie « L'endroit des endives ».

2. Les noms de mosquées en rapport avec les tribus :

« La tribu est « un groupe social, généralement composé de famille se rattachant à une souche commune, qui présente une certaine homogénéité (physique, linguistique, culturelle) »⁴⁷.

La catégorie ci-dessous contient les vingt- quatre (24) noms qui sont en rapport avec les tribus.

Les noms composés a base de « Ait » :

Ait : la base *Ait* est une particule kabyle qui signifie « ceux de.. » ou « les gens de.... »⁴⁸

⁴⁵Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p.394.

⁴⁶Ibid., p .48.

⁴⁷ABERBACHE Cylia, AIMENE Katia, 2017/2018, « *Etude morphologique et sémantique des lieux sacrés de la wilaya de Bejaia* », Bejaia, p. 62.

⁴⁸Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p.38.

1. Ait Aicha [At 3ica] :

Aicha : il s'agit d'un nom féminin, d'origine arabe de la racine /3c/ qui veut dire « vivant »⁴⁹, *Aicha* est aussi le nom de l'épouse préférée du prophète Mohamed.

2. Ait Aissa [At εisa] :

Aissa : il s'agit d'un nom masculin, singulier « d'origine biblique, il est le représentant de Jésus en français »⁵⁰.

3. Ait Aziz [At εaziz] :

Aziz : il s'agit d'un nom masculin, singulier d'origine arabe de la racine /εz/ qui signifie « cher, aimer »

4. Ait Barakat [At Barakat] :

Barakat : il s'agit d'un nom féminin d'origine arabe de la racine /BRK/ qui prend le sens de « bénédiction ».

5. Ait Chafaa [At Cafaε] :

Chafaa : il s'agit d'un nom masculin de la racine /CFε/ d'origine arabe qui signifie « sauver »⁵¹.

6. Ait El Houcine [At Lhusin] :

- **El**: est un article arabe qui signifie « le » en français.
- **Houcine** : est un nom d'origine arabe masculin singulier qui signifie « qualité et bonté »⁵².

7. Ait El Said [At Sa3id] :

- **El**: est un article défini arabe qui signifie « le » en français.
- **Saïd** : il s'agit d'un nom masculin singulier d'origine arabe de la racine arabe/S3D / qui veut dire « heureux ».

⁴⁹Dallet Jean Marie, 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, Parler des Ait manguellat*, Algérie, SELAF, Paris, p.971.

⁵⁰Akir Hania, 2003, « *Etude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas : Approche sémantique et morphologique* ». Mémoire de Magister, Bejaia p.90.

⁵¹Dallet Jean Marie, 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, Parler des Ait manguellat*, Algérie, SELAF, Paris, p.80.

⁵²Akir Hania, 2003, « *Etude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas : Approche sémantique et morphologique* ». Mémoire de Magister, Bejaia p.38.

8. Ait Feraach [At Feraac] :

Feraach : il s'agit d'un nom d'origine kabyle qui prend le sens des « gens du lieu étendu »⁵³.

9. Ait Ikhlef [At Yexlef] :

Ikhlef : il s'agit d'un nom masculin, de la racine /XLF/ qui veut dire « repousser, succéder »

10. Ait Illoul [At Yellul] :

Illoul : Ce nom signifie « un figuier male utilisé pour la caprification »⁵⁴.

11. Ait Lahcen [At Laḥcen] :

Lahcen : il s'agit d'un nom masculin arabe de la racine /ḥCN/ qui signifie « bon, meilleur »⁵⁵.

12. Ait Ouchen [At Wuccen] :

Ouchen : il s'agit d'un nom masculin singulier d'origine berbère « qui se réfère à l'animal sauvage chacal »⁵⁶.

13. Ait Rehouana [At Rehwana] :

Rehouana : est un nom d'origine berbère qui signifie « Les Meuniers ».

14. Ait Saleh [At Saleḥ] :

Saleh : Il s'agit d'un nom masculin d'origine arabe qui prend le sens de « vertueux ».

15. Ait Sidi Ahmed Ouali [At Sidi ḥmed Waəli] :

- **Sidi**: un nom masculin d'origine arabe qui porte le sens de « monsieur ».
- **Ahmed** : il s'agit d'un nom simple, masculin qui provient de la racine arabe /ḥMD/ et qui signifie « le plus loué à l'origine du nom principal du prophète Mohamed »⁵⁷.
- **Ouali** : nom masculin simple, d'origine arabe, de la racine arabe /WL/qui veut dire « qui vit à proximité de dieu ».

⁵³Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p.100.

⁵⁴Ibid., p.102.

⁵⁵Akir Hania, 2003, « *Etude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas : Approche sémantique et morphologique* ». *Mémoire de Magister, Bejaia* p.38.

⁵⁶Aberbache Cylia, Aïmene Katia, 2017/2018, « *Etude morphologique et sémantique des lieux sacrés de la wilaya de Bejaia* », Bejaia, p.25.

⁵⁷Benremdan Farid, B. Atoui, 2005, *Nomination et dénomination des noms des lieux, de tribus et de personnes en Algérie*. Oran : CRASC, p. 68.

16. **Ait Sidi Yahia**[At Sidi Yaḥya] :

- **Sidi** : un nom masculin d'origine arabe qui porte le sens de « monsieur ».
- **Yahia** : il s'agit d'un nom masculin de la racine /YḥY/ et d'origine arabe qui signifie vivant.

Le nom composé *Ait Sidi Yahia* veut dire « ceux du seigneur vivant ».

17. **Ibeskrien** [Iḥeskriyen] :

Il s'agit d'un nom d'origine berbère qui signifie originaire de Biskra.

18. **Ihemziouen** [Iḥemziwen] :

Il s'agit d'un nom d'origine berbère qui veut dire « les habitants du coteau »⁵⁸.

19. **Tikrouin** [Tiqrurin] :

Il s'agit d'un nom féminin, pluriel du nom *Takrouit* qui signifie ; selon notre réflexion « la fille ».

20. **Ihitousen** [Iḥitusen] :

Il s'agit d'un nom d'origine berbère, qui signifie « les forgerons »⁵⁹

21. **Ihesmen** [Iḥesmen] :

Est un nom simple pluriel qui signifie « prendre une discision »

22. **Ibousfan** [Ibuṣfan] :

Il s'agit d'un nom masculin d'origine arabe qui porte le « sens de sérénité ».

23. **Nezla** [Nezla] :

« Il s'agit d'un nom d'une tribus »

24. **Ihlalen** [Iḥlalen] :

Il s'agit d'un nom masculin pluriel qui signifie « ce qui est licite ».

25. **El Kahira** :

C'est un nom d'origine arabe, il s'agit du nom de la capital Egyptienne " Le Caire", il peut avoir une autre interprétation qui est "La Victorieuse".

⁵⁸Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p.59.

⁵⁹Ibid., p. 496.

3. Les noms des mosquées relatifs aux caractéristiques humaines :

Dans cette catégorie nous avons pu identifier quinze (15) noms.

a. Sagesse :

El cheikh est un nom qui exprime l'idée du respect envers une personne, notre culture nous a enseigné à attribuer le nom de cheikh aux personnes sages.

1. El Cheikh Aheddad [Ccx Aḥeddad]:

- **El:** est un article défini arabe qui signifie "le" en français.
- **Cheikh :** il s'agit d'un nom masculin, singulier d'origine arabe, de la racine /CYX/ qui signifie « vieux, imam ».
- **Aheddad :** Il s'agit d'un nom d'un métier qui est « Forgeron » de la racine /HD/

El Cheikh Aheddad signifie donc « le vieux forgeron »⁶⁰.

2. El Cheikh Saïd Iguer [Ccx Saïd Iger]:

- **El:** est un article défini arabe qui signifie « Le » en français.
- **Cheikh :** il s'agit d'un nom masculin, singulier d'origine arabe, de la racine /CYX/ qui signifie « vieux, imam ».
- **Saïd :** il s'agit d'un nom masculin singulier d'origine arabe de la racine arabe/S3D / qui veut dire « heureux » ou il peut être un nom d'homme.
- **Iguer :** est un nom d'origine berbère qui signifie « champ ».

Le nom composé *El Cheikh Saïd Iguer* signifie selon notre réflexion « le champ du vieux heureux » ou encore « le champ du vieux Saïd ».

⁶⁰ABERBACHE Cylia, AIMENE katia , 2017/2018, « *Etude morphologique et sémantique des lieux sacrés de la wilaya de Bejaia* », Bejaia, p.42.

a) **Contentement :**

3. **Makniaa [Maqniεa] :**

Il s'agit d'un nom féminin qui signifie selon notre réflexion « contentement ».

b) **La Folie :**

4. **Houbli [Hubli] :**

D'après nos connaissances le nom *Houbli* vient de l'arabe et signifie « La Folie ».

c) **L'honnêteté :**

5. **Ibousfan [Ibuşfan] :**

Il s'agit d'un nom arabe qui porte le sens de « honnêteté ».

4. **Les noms des mosquées construites avec la marque de la filiation :**

La filiation détermine la relation d'un être humain à ses ascendances.

1. **Ben Youcef [Ben Yusef] :**

- **Ben :** est une particule arabe qui signifie « fils », « particule accolée à des prénoms masculins (et parfois féminin sous la forme de « bent ») »⁶¹.
- **Youcef :** il s'agit d'un nom d'origine hébraïque, il est donc la forme arabisé du prénom « Joseph », fils du prophète « Jacob ».

5. **Les noms de mosquées en rapport avec le mouvement :**

Dans cette catégorie, nous retrouvons des noms qui sont en rapport avec le mouvement et qui sont au nombre de 03 noms.

1. **Mhaga [Mħaqa] :**

Est un nom qui signifie « entouré, cerné ».

2. **Tabouda [Tabuda] :**

Il s'agit d'un nom simple d'origine berbère qui signifie « se tenir debout »⁶²

3. **Ibkar [Ibkar] :**

Il s'agit d'un nom simple, masculin, d'origine berbère qui signifie d'après nous « se lever tôt ».

⁶¹Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, Epigraphe, Alger, 1993, p. 112.

⁶²Ibid., p.462.

6. Les noms de mosquées en rapport avec les circonstances de vie :

Dans la catégorie ci - dessus, nous avons pu identifier deux (02) noms.

1. **Iakouren [Iækkuren] :**

Il s'agit d'un nom masculin, pluriel d'origine berbère qui signifie « obstacles ».

2. **Lekrar [Leqrar] :**

Il s'agit d'un nom masculin qui signifie à notre avis « situation ».

7. Les noms des mosquées à titre honorifique :

Dans cette catégorie nous retrouvons quatre noms (04) qui sont en rapport avec l'idée du respect :

1. **Hadj Abd Rahman Hidouche [Haj æbd Raḥman ḥiduc] :**

- **Hadj**: il s'agit d'un nom masculin, singulier, arabe qui signifie « vieux, ou une personne qui a fait le pèlerinage à la Mecque »
- **Abd** : est un préfix arabe qui signifie « adorateur, esclave de.. »
- **Rahman** : Il s'agit d'un nom masculin arabe, formé d'une épithète de dieu El Rehman dont le sens est « le clément ».
- **Hidouche** : il s'agit d'un nom de la racine Arabe /ḥDC/ qui signifie en langue berbère « onzième »⁶³

Le nom composé *hadj Abed Rahman Hidouche* signifie le onzième vieux Abed Rehman.

2. **El Chourafa Bourzik [El Curafa Burziq] :**

- **El** : est un article défini arabe qui signifie « Le » en français.
- **Chourafa** : Il s'agit d'un nom masculin pluriel d'origine arabe qui signifie « honorable ».

⁶³ Dallet Jean Marie, 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, Parler des Ait manguellat*, Algérie, SELAF, Paris, p.305.

➤ **Bou** : C'est une particule d'origine kabyle, de la racine /B/ qui signifie « l'homme a celui de, il marque une relation d'appartenance »⁶⁴.

➤ **Rzik** : vient du /RIZK/ qui signifie « Moyens de subsistance ».

Le nom *El Chourafa Bourzik* prend le sens des honorable qui ont les moyens de substances

3. Sidi Yahia [Sidi Yaḥya] :

➤ **Sidi** : est une forme de l'arabe classique *Sayidi* qui veut dire « seigneur, monsieur » mais surtout à une qualification de valeur morale, le respect pour les ancêtres, les marabouts, les tolabats »⁶⁵.

➤ **Yahia** : il s'agit d'un nom masculin, de la racine /YḥY/ d'origine arabe qui signifie « vivant ».

Le nom composé *sidi Yahia* veut dire ceux du seigneur vivant.

4. Sidi Youcef [Sidi Yusef] :

➤ **Sidi** : est un nom d'origine arabe qui signifie « Monsieur ».

➤ **Youcef** : il s'agit d'un nom simple d'origine hébraïque, *Youcef* est donc la forme arabisé du prénom *Joseph*, fils du prophète *Jacob*.

Le nom composé *sidi youcef* signifie donc seigneur joseph.

8. Les noms des mosquées en rapport avec la religion musulmane :

Dans cette catégorie ci-dessus nous retrouvons six (06) noms :

1. Hidjeb [ḥiḡeb] :

Ce nom porte le sens du « voile », ce qui cache.

2. El Rehma [Rrahma] :

Est un nom féminin d'origine arabe qui porte la signification de « clémence divine ».

⁶⁴Dallet Jean Marie, 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, Parler des Ait manguellat, Algérie, SELAF*, Paris, p. 04.

⁶⁵Benremdan Farid, Brahim Atoui, 2005, *Nomination et dénomination des noms des lieux, de tribus et de personnes en Algérie*. Oran : CRASC, p.119.

3. Ihlalen [Ih̄lalen] :

Il s'agit d'un nom masculin pluriel qui signifie « ce qui est licite ».

4. Ikreb [Iqreb] :

Il s'agit d'un nom masculin, d'origine berbère, du pluriel Ikourab qui signifie « Temples ».

9. Les Noms des mosquées en rapport avec l'industrie :

Les deux noms ci-dessus sont en rapport avec le domaine de l'industrie.

1. Houra Oufella [h̄ura Ufella] :

- **Houra** : il s'agit d'un nom féminin, singulier, d'origine berbère qui porte le sens « d'un entrepôts »⁶⁶.
- **Oufella** : est un nom d'origine berbère qui signifie « en dessus ».

Le nom composé *Houra Oufella* signifie donc l'entrepôt du dessus.

2. Houra Ouadda [h̄ura Wadda] :

- **Houra** : il s'agit d'un nm féminin, singulier, d'origine berbère qui porte le sens « d'un entrepôts ».
- **Ouadda** : veut dire « en dessous »

Donc le nom composé *Houra Ouadda* signifie l'entrepôt de dessous.

10. Les noms des mosquées en rapport avec la tranche d'âge :

Nous avons dans cette catégorie deux (02) noms qui renvoient à la tranche d'âge :

1. El Cheikh Aheddad [Ccix Aḥeddad]:

- **El**: est un article défini arabe qui signifie « Le » en français.
- **Cheikh** : il s'agit d'un nom masculin, singulier d'origine arabe, de la racine /CYX/ qui signifie « vieux, imam ».
- **Aheddad** : Il s'agit d'un nom d'un métier qui est « Forgeron » de la racine /ḥD/.

Le nom *compos El Cheikh Aheddad* signifie donc le vieux forgeron.

⁶⁶Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p. 478.

2. El Cheikh Saïd Iguer [Ccix Saïd Iger]:

- **El:** est un article défini arabe qui signifie “le” en français.
- **Cheikh :** il s’agit d’un nom masculin, singulier d’origine arabe, de la racine /CYX/ qui signifie « vieux, imam ».
- **Saïd :** il s’agit d’un nom masculin singulier d’origine arabe de la racine arabe/S3D / qui veut dire « heureux »ou il peut être un nom d’homme.
- **Iguer :** est un nom d’origine berbère qui signifie « champ ».

Le nom composé *El Cheikh Saïd Iguer* prend le sens du champ du vieux Saïd.

11. Les noms des mosquées en rapport avec le métier :

1. Ihitousen [Ihitusen] :

Il s’agit d’un nom d’origine berbère, qui signifie « les forgerons ».

12. Les noms des mosquées en rapport avec l’appartenance :

Cette catégorie regroupe les noms en rapport avec l’appartenance qui sont au nombre de deux (02) noms :

La particule *Bou* signifie « « l’homme a celui de », il marque la relation d’appartenance »⁶⁷.

1. Boukhyar [Buxyar] :

Il s’agit d’un nom masculin qui prend le sens de « celui qui choisi ».

2. Boumensor [Bumensur] :

Il s’agit d’un nom propre à l’homme qui signifie « Le terrain de Mansour ».⁶⁸

13. Les noms des mosquées en rapport avec La nouveauté :

Dans cette catégorie on trouve seulement un nom qui est en rapport avec la nouveauté.

⁶⁷Dallet Jean Marie, 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, Parler des Ait manguellat, Algérie*, SELAF, Paris, p.04.

⁶⁸Cheriguen Foudil, 2021, *Toponymie Algérienne des lieux habités*, p.230.

1. Djedid Kariat Makniaa [Jdid Qaryat Maqniaa]:

- **Djedid**: il s'agit d'un nom d'origine arabe qui signifie nouveau.
- **Kariat** : il s'agit d'un nom féminin d'origine arabe qui porte le sens du village.
- **Makniaa** : il s'agit d'un nom féminin qui signifie selon notre réflexion ; contentement.

Le nom composé *Djedid Kariat Makniaa* signifie donc le nouveau village du contentement.

14. Les noms des mosquées en rapport avec la lumière :

Dans cette catégorie on retrouve seulement un (01) nom qui renvoi à la lumière :

1. El Nour [Nur]:

Il s'agit d'un nom d'origine arabe qui signifie « la lumière ».

Thème	Nombre	Pourcentage
Nature	58	51,78
Tribut	25	22,32
Caractéristiques humaines	5	4,46
L'affiliation	1	0,89
Mouvement	3	2,67
Circonstance de vie	2	1,78
Titre honorifique	4	3,57
Religion	4	3,57
Industrie	2	1,78
Tranche d'âge	2	1,78
Métier	1	0,89
Appartenance	2	1,78
Nouveauté	1	0,89
Lumière	1	0,89

Tableau n°8 : Différents thèmes.

Le tableau ci-dessus englobe Les différents thèmes que nous avons fait ressortir.

II. Statistiques de l'analyse sémantique :

Nous remarquons que les noms en rapport avec la nature forment une majorité remarquable avec un nombre de 58 noms, équivalent à 51,78%.

Deuxièmement, les noms des mosquées en rapport avec les tribus sont au nombre de 25 noms ce qui fait un pourcentage de 22,32%.

Troisièmement, nous avons enregistré 5 noms relatifs aux caractéristiques humaines correspondant à un pourcentage de 4,46%.

Quatrièmement, les noms des mosquées à titre honorifique et à la religion forment 4 noms pour chacune avec un pourcentage de 3,57%.

Cinquièmement, les noms des mosquées en rapport avec le mouvement forment 3 unités, avec un pourcentage de 2,67%.

Sixièmement, nous retrouvons les quatre thématiques : circonstance de vie, industrie, tranche d'âge et l'appartenance, avec 2 noms pour chaque catégorie, ce qui fait un pourcentage de 1,78%.

Septièmement, les noms des mosquées construits avec les quatre thématiques : la filiation, métier, nouveauté et lumière forment un nom pour chacune, équivalant à 0,89%.

Au terme de ce chapitre sémantique nous avons pris connaissance des significations que porte chaque nom de notre corpus, ce qui nous a permis une classification dans 14 catégories différentes.

Ce chiffre nous prouve que notre corpus est caractérisé par une diversité remarquable.

A travers cette étude, nous avons pu comprendre que la dénomination des noms des mosquées des trois (03) daïras de la grande Kabylie (Azzazga, Azeffoun et Bouzeggan) était portée sur la nature (relief, eau, animaux et végétaux), mais plus précisément sur les reliefs, « la Kabylie comporte une grande majorité de toponymes se rapprochant au relief ». ⁶⁹

Ce qui explique clairement que les habitants de Tizi Ouzou en particulier, privilégiaient la vie dans les montagnes plutôt que dans les villes, et cela est dû au fait que « des raisons historiques justifient que la toponymie de souche berbère soit essentiellement caractérisée par des noms de relief. En effet les berbères ont choisi de se réfugier dans les montagnes plutôt que de s'exposer aux nombreuses invasions qu'a connus leur pays » ⁷⁰.

Le premier composant nous a permis de dégager d'autres thématiques non négligeables et d'identifier leurs sens.

Les tribus sont d'une préposition à ne pas négliger car les habitants de cette région préféraient vivre en communauté et partager une même aire géographique, après cela, viennent les caractéristiques humaines qui reflètent les bonnes qualités qui caractérisent les habitants de la région.

La forme du respect est présente dans les titres honorifiques, en ce qui concerne les noms en rapport avec la religion cela est dû à l'attachement de nos ancêtres à la religion musulmane.

Les noms en rapport avec l'appartenance sont souvent utilisés pour délimiter leurs terrains et tout ce qu'il leur appartient.

Les noms en rapport avec la marque de filiation pour expliquer le lien familial et pour déterminer la relation d'un être humain à ses ascendances.

Nous avons aussi pu dégager d'autres catégories qui sont d'un faible pourcentage : les noms en rapport avec la nouveauté, la lumière, le métier, les tranches d'âge, l'industrie et les circonstances de vie.

Nous avons remarqué que certains noms apparaissent dans plusieurs catégories, cela explique que ces noms ont des significations diverses.

⁶⁹ Akir Hania, 2003, « *Étude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas : Approche sémantique et morphologique* ». Mémoire de magister, Bejaia, p.33.

⁷⁰ Ibid., p.33

Chapitre II Approché sémantique des noms des mosquées

Ce qui est important au terme de cette étude, c'est de démontrer la richesse de la toponymie kabyle et quelle est fortement liée avec la nature.

Conclusion

Comme l'indique l'intitulé de notre travail de recherche « étude morphologique et sémantique des noms de la wilaya de Tizi Ouzou » nous avons effectués une étude morphologique et sémantique des noms d'un corpus de 112 noms dans le but de faire ressortir leurs caractéristiques morphologiques et sémantiques.

D'abord nous avons constaté que les noms des mosquées de la wilaya de Tizi Ouzou contiennent des différences sur le plan morphologique, nous avons pu dégager des formes simples et d'autres composés.

Les noms composés de notre corpus sont formés à partir de différentes bases : Ait, Ben, Cheikh, Iguer, Ighil, Tighilt, Tizi, Taourirt, Tala, Houra et Sidi.

Ces noms composés sont à leurs tours subdivisés en 05 catégories à savoir : les noms formés de deux termes, les noms formés de trois termes, les noms formés de quatre termes et les noms formés de cinq termes.

La structure grammaticale la plus fréquente est celle des noms composés formés de deux termes, d'ailleurs c'est cette sous catégorie qui contient le plus de noms, leurs nombre a atteint 26 unités sur 39.

Les formes masculines dominent notre corpus, ce qui explique que la dénomination dans cette région était portée sur le genre masculin « les hommes ont autorité sur les femmes». ⁷¹Cela s'explique par le fait que dans la religion musulmane c'est toujours l'homme qui est responsable des femmes.

L'origine linguistique des noms que nous avons analysés sont issus de l'arabe, du Kabyle et parfois relevés des deux langues (arabe – berbères) ou (berbère-arabe). cela s'explique par le contact du kabyle avec d'autres langues

Concernant le deuxième chapitre, nous avons procéder a l'interprétation de chaque nom de notre corpus ce qui nous a permis de les classer dans 14 catégories différentes qui sont :

Les noms des mosquées en rapport avec la nature ; , les tribus , les caractéristiques humaines , l'affiliation ; le mouvement , les circonstances de vie , les titres honorifiques , la religion l'industrie , tranche d'âge , métier , appartenance , nouveauté et lumière.

La région de Tizi Ouzou est caractérisée par une diversité remarquable mais elle reste fortement liée à tout ce qui caractérise la nature à savoir les reliefs, les végétaux, l'eau et les animaux. Ce chiffre élevé relatif à la nature démontre l'influence de la géographie sur la dénomination des noms de notre corpus.

En attribuant aux mosquées des noms qui démontre les bonnes qualités des habitants et des sages, cela leurs permet de démontre leurs valeurs dans la société.

La dénomination dans la wilaya de Tizi Ouzou y compris les trois daïras sélectionnées été

⁷¹ Sourate AN-NISA' "Les femmes", verset n°33-34.

portée aussi sur les noms des tribus, ils avaient tendance à nommer les gens par le rassemblement de plusieurs personnes et même de plusieurs famille.

Nous avons aussi pu dégager d'autres catégories qui sont d'un faible pourcentage : les noms en rapport avec la nouveauté, la lumière, le métier, les tranches d'âge, l'industrie et les circonstances de vie.

Nous pouvons dire que les hypothèses formulées se sont pratiquement confirmées, les noms de notre corpus sont caractérisés d'une morphologie différente, nous avons dégagés des formes simples et d'autres complexes.

Quant a l'origine linguistique nous avons démontré que les noms de notre corpus sont relevés de deux langues essentielles *l'arabe et le kabyle* et par la combinaison des deux parfois.

Enfin, nous pouvons dire que nous estimons avoir répondu à la problématique que nous avons émise au début de notre recherche et avoir contribué à l'enrichissement du domaine de l'onomastique et à la toponymie de la région de Tizi Ouzou.

Références bibliographiques

Ouvrages :

- BENREMDANE Farid & ATOUI Brahim, 2005, *nomination et dénomination des noms de lieux, de tribus et de personne en Algérie*, Oran : CRASC.
- CHERIGUEN Foudil, 1993, *Toponymie Algérienne des lieux habités, Epigraphes, Alger*.
- CHERIGUEN Foudil, 2002, *Toponymie Algérienne des lieux habités*.

Dictionnaires :

- DALLET Jean-Marie, 1982, *dictionnaire kabyle - français, parler des AtMangellat, Algérie, SELAF*, paris.
- DUBOIS jean, 2012, *dictionnaire linguistique et des sciences des langages*, Larousse.
- HADDADOU Mohand -Akli, 2012, *dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie*, Achab.
- MOUNIN Georges, 2004, *dictionnaire de la linguistique*, paris, Quadrige.

Mémoires et thèses :

- ABERBACHE Cylia, AIMENE Kamilia, 2018, « *Etude morphologique et sémantique des noms de lieux sacrés de la wilaya de Bejaia* ». Mémoire de Master, sous la direction du Dr. AKIR. H., Bejaia.
- AKIR Hania, 2003, « *Etude Toponymique de Bejaia Tichy, Aokas : Approche sémantique et morphologique* », Mémoire de Magister, sous la direction du Pr. CHERIGUEN Foudil, Bejaia.
- AMIROUCHE Karima, 2016, « *Analyse morphologique et sémantique des hagnonymes de la wilaya de Bejaia* ». Mémoire de Master, sous la direction du Dr. LANSEUR.S, Bejaia.
- TALEB Ahmed, TERKI Sofiane, 2016, « *Etude Onomastique des Anthroponymes de la Région de Béni Djellil. Cas des Prénoms* », Mémoire de master. Sous la direction de M.CHERIFI.H., Bejaia.

Sites internet

- <http://universitépopulaireduvivarais.org>. (Consulté le 23.06.2021 à 22 :53)
- <http://www.almaany.com/ar/dict> (consulté le 18.06.2021 à 14 : 23)
- <http://www.almaany.com/ar/dict>(consulté le 14.05.2021 à 18 :36)
- <http://www.almaany.com/ar/direct/ar.ar> (consulté le 08.04.05.2021 à 10.10)

Couran

- Sourate AN-NISA' ‘ ‘Les femmes’ ’, verset n°33-34.

Annexes

A

Achallam , Achbel , Achouba , Adrar , Aghrib , Agemmad , Agraraj , Ahnouchen , Ahrik, Agousim, Amokrez , Aourir , Azeffoun , Azrou , Ait Aicha ,Ait Aissa , Ait Barakat , Ait Chafaa , Ait El- Hocine , Ait El- Saïd , Azzazga El – Kadim , Ait Feraach , Ait Illoul , Ait Ikhlef , Ait Lahcen , Ait Ouchen , Ait Rehouana , Ait Salah , Ait Sidi Ahmed Ouali , Ait Sidi Yahia .

B

Beknou, Boubhir, Boumensour, Boukhyar, Ben Youcef, Bouzeggan Karia.

D

Djedid Kariat Makniaa

E

El- Sahel, El Rehma , El-Moussala , El Kahira , El Kendoul ,Elmaguechtum ,El Nour , El Cheikh Aheddad, El Cheikh Said Iguer , El Chourafa Bourzik.

F

Fliki , Freha .

h

Hadj Abed Rehman Hidouche, Hendou, Hidjeb, Houbli, Houra Oufella , Houra Bouada.

I

Iakouren , Ibooufan , Ibkar , Ibeskriyen , Ifigha , Iguelmimen , Iguersafen , Ighrayen , Ihemziouen Ihesmen , Ihitousen , Ihlalen , Ikoussa , Ikherban ,Imzazoun , Iguer Aamran , Iguer Mahdi , Ighil Boukyassa , Ighil Oumhand , Ighil Tafsut , Ighil Tizi.

L

Laazib, Lekrar.

M

Marghna, Makniaa, Mezken, Mhaga.

N

Nezla.

O

Oulkhou, Oumaden.

S

Sidi Yahia, Sidi Youcef.

T

Taakourt , Taaroust , Tabaarourt , Tabouda , Taboudecht , Tabourt , Taguercift , Takoucht , Tamesait , Tamliht , Taourirt , Tazrout , Tifeziouin , Tifrest , Tikrouin , Timerzouga , Tiouidiouin , Tiza , Tala Tgana , Tanficht El Chourafa , Taourirt bar , Tighilt Boukyassa , Tizi Boua .

Index

Liste des tableaux

Tableaux	Titre	Page
Tableau n° 01	Les noms composés formés de deux termes	06
Tableau n° 02	Les noms composés de 3 termes	07
Tableau n° 03	Les noms composés formés de 04 termes	08
Tableau n° 04	Les noms composés formés de 05 termes	08
Tableau n° 05	statistique des structures de formes composées	09
Tableau n° 06	classement morphologique des noms des mosquées selon leur forme.	10
Tableau n° 07	Origine linguistique des noms.	12
Tableau n° 08	Différents thèmes.	34

Liste des Figures

Schémas	Titre	Pages
Figure n°01	genre des noms simple	05
Figure n°02	genre des noms composés	09
Figure n°03	formes de composition	10
Figure n°04	schéma représentatif des formes des noms	11
Figure n°05	origine linguistique des noms des mosquées.	13

Résumé

Résumé

Notre objectif à travers ce travail est de connaître les caractéristiques morphologiques et sémantiques des noms des mosquées de cette région. Nous avons choisi de travailler sur les trois daïras d'Azeffoun, Bouzeggan et Azzazga parce que ces dernières comportent le plus de noms que d'autres daïras.

Nous avons divisées notre travail de recherche en deux chapitres : le premier chapitre est consacré à l'étude morphologique des noms des mosquées à savoir la forme, le genre et l'origine linguistique.

Concernant le second chapitre, nous avons interprétées tous les noms de notre corpus qui sont au nombre de 112 noms, puis nous les avons classés en 14 catégories d'appartenances sémantiques.

A l'issue de notre étude nous avons déduit que la majorité des noms de notre nomenclature sont de forme simple, issus de langue berbère et la majorité de ces noms sont en rapport avec la nature.

Notre travail a pour objectif d'enrichir le domaine de l'onomastique et la toponymie de la wilaya de Tizi Ouzou.

Liste des mots clés :

L'onomastique

La lexicologie

L'anthroponymie

La toponymie

L'origine linguistique

La thématique

La morphologie

La sémantique

La dénomination

Table des matières

Introduction

Présentation du sujet -----	1
Motivation et objectifs-----	1
Problématique-----	1
Hypothèses-----	2
Présentation du corpus -----	2
Méthode de travail-----	2

Chapitre I : Approche morphologique des noms des mosquées.

I Analyse morphologique des noms des mosquées -----	4
1. Les noms simples -----	4
a. Les noms simples commençant par « a- »-----	4
b. Les noms commençant par « Bou- » -----	5
c. Les noms commençant par « i- » et finissant parfois par « -en» -----	5
d. Les noms finissant par «- a » -----	5
e. Les noms commençant par « t- » -----	5
f. Les noms commençant par «- t » et finissant par « in- »-----	5
g. Les noms commençant par « -El » -----	5
h. Les noms commençant par « ou-»-----	5
i. Cas particulier-----	6
2. Les noms composés -----	6
1) Les noms composés formés de deux termes-----	7
2) Les noms composés de trois termes -----	8
3) Les noms composés formés quatre termes -----	9
4) Les noms composés formés de cinq termes-----	9
II Classement morphologique des noms des mosquées -----	11
III Classement linguistique des noms des mosquées-----	13
a. Les noms arabes-----	13
b. Les noms kabyles-----	13
c. Les noms hybrides-----	13

Chapitre II Approche sémantique des noms des mosquées.

I Classement des noms des mosquées en catégories d'appartenance sémantique-----	16
1. Les noms des mosquées en rapport avec la nature-----	16
1) Les reliefs -----	16
2) L'eau-----	22
3) Les animaux-----	23
4) Les végétaux-----	23
5. Les noms de mosquées en rapport avec les tribus-----	24
6. Les noms des mosquées relatifs aux caractéristiques humaines -----	28
Sagesse-----	28
Contentement-----	28
La folie-----	28
L'honnêteté-----	29
7. Les noms des mosquées construites avec la marque de la filiation-----	29
8. Les noms de mosquées en rapport avec le mouvement-----	29
9. Les noms de mosquées en rapport avec les circonstances de vie-----	29
10. Les noms des mosquées à titre honorifique-----	30
11. Les noms des mosquées en rapport avec la religion musulman-----	31
12. Les Noms des mosquées en rapport avec l'industrie-----	31
13. Les noms des mosquées en rapport avec la tranche d'âge-----	32
14. Les noms des mosquées en rapport avec le métier-----	32
15. Les noms des mosquées en rapport avec l'appartenance-----	32
16 . Les noms des mosquées en rapport avec La nouveauté-----	33

16. Les noms des mosquées en rapport avec la lumière-----33

II. Statistique de l'analyse sémantique -----35

Conclusion -----38

Bibliographie

Annexes

Index

Résumé

Liste des noms opaques :

Tanficht El Chourafa / tanfict ccurafa /.

Hendou /hendu /.

Tabaarourt /Tabaærurt /.

Imzazoun / Imzazun /.

Beknou / Beknu /.

Tamesait / Tameseit /.

Ighrayen / iyrayen /.

Mezken / mezqen /.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة الشؤون الدينية و الاوقاف



مديرية الشؤون الدينية و الاوقاف

لولاية تيزي وزو

مساجد دائرة بوزقان

01	الشيخ سعيد ايجر
02	احريق
03	ايبكار
04	ايت يخلف
05	ايت بركات
06	بوزقان قرية
07	ايت السعيد
08	الساحل
09	حورة او فلا
10	ايت صالح
11	تاكوشة
12	ايت فرعاش
13	ايحيطوسن
14	ايت سيدي أحمد و على
15	ايكوسا
16	تازروتس
17	حورة بوادة
18	ايبوسفان
19	تيزي بوا
20	محاقة
21	ايقرسافن
22	ايغراين
23	ايت عائشة
24	ايغيل بوكياسة
25	الرحمة
26	بوبهير
27	ايقرب
28	مزقن
29	بن يوسف
30	ايت عزيز
31	ايت لحسن
32	اقوسيم

مارغنة	33
حيجب	34
ايقر مهدي	35
امكرز	36
ايقر عمران	37
تاويرت بار	38
بوخييار	39



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة الشؤون الدينية و الاوقاف

مديرية الشؤون الدينية و الاوقاف

لولاية تيزي وزو

مساجد دائرة عزازقة



عزازقة	01
الشيخ احداد	02
فليكي	03
تنفيشت الشرفاء	04
لعزيب	05
هندو	06
اقلميمن	07
سيدي يوسف	08
تابعورت	09
تابودا	10
تاعروست	11
تاويرت	12
فريجة	13
القاهرة	14
ايمزازون	15
تاقرسيفت	16
ايخربان	17
تالة تنقانة	18
القندول	19
نزلة	20
ازرو	21
تيمرزوقة	22
ايعكورن	23
ايت عيسي	24
تيغيلت بوكساس	25
تاملحت	26
اشبل	27
ايغيل تاقسوت	28
بومنصور	29
ايفيغا	30
اشلام	31
ايحلالن	32



ايحسمن	33
بكنو	34
مقنيعة	35
تابورت	36
اورير	37
ايغيل تيزي	38
تاعكورت	39
حاج عبد الرحمان حيدوش	40
جديد قرية مقنيعة	41

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة الشؤون الدينية و الاوقاف



مديرية الشؤون الدينية و الاوقاف

لولاية تيزي وزو

مساجد دائرة ازفون

ازفون	01
سيدي يحي	02
ايت الحسين	03
تيزة	04
تيوديوين	05
اومادن	06
ايت رهوانة	07
تيفزوين	08
نفرست	09
ايت يلول	10
ايت سيدي يحي	11
عشوبة	12
احنوشن	13
احمزيون	14
ايت شافع	15
ايغيل امحمد	16
اولخو	17
الماقشتوم	18
تيفزوين	19
لقرار	20
اغريب	21
تابودشت	22
اقراراج	23
تامسعيت	24
ابسكرين	25
اقوماظ	26
الشرفاء بورزيق	27
هوبلي	28
ادرار	29
ايت وشن	30
النور	31
لقرار	32